

Č. zmluvy Objednávateľa: 205-300-2008 Č. zmluvy Zhotoviteľa: SHM-1208-1

ZMLUVA o poskytovaní služieb

uzatvorená v zmysle ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 40 a nasl. Autorského zákona medzi:

1. Slovenským hydrometeorologickým ústavom
Jeséniova 17, P.O. Box 15
833 15 Bratislava 37 - Koliba

v zastúpení:

Ing. Ján Kucharčík
Generálny riaditeľ

Odborný garant:

Ing. Daniela Ďurkovičová
špecialista pre hydrológiu

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

číslo účtu:

7000239654/8180

IČO:

156 884

IČ DPH:

SK2020749852

DIČ

2020749852

Príspevková organizácia riadená MŽP SR, založená zriaďovacou listinou vydanou rozhodnutím ministra životného prostredia SR úplné znenie č. 23/2006-1.6. zo dňa 12.6.2006

ako Objednávateľom

a

2. Goldman Systems, a.s.
Staré Grunty 218
841 04 Bratislava

v zastúpení:

Ing. Martin Perďoch
Predseda predstavenstva

Ing. Martin Baláž
Člen predstavenstva

Bankové spojenie:

Tatrabanka, a.s.

číslo účtu:

2629740806/1100

IČO:

35 794 950

IČ DPH:

SK2020279965

DIČ

2020279965

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 2531/B.

ako Zhotoviteľom.

ČLÁNOK I **Predmet zmluvy**

1. Predmetom plnenia tejto zmluvy práce spojené s aktualizáciou Programu znižovania znečistenia a aktualizáciou Integrovaného registra znečistenia podľa požiadaviek Národného registra znečisťovania v súlade v požiadavkami zákona 205/2004 Z.z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí, vyhlášky MŽP SR č. 411/2007 k tomuto zákonu a Nariadenia európskeho parlamentu a Rady č. 166/2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečistenia (IPKZ). Bližšia špecifikácia požiadaviek na vytvorené dielo je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Súčasťou plnenia zmluvy budú:
 - a) Analytické práce spojené s aktualizáciou Programu znižovania znečistenia a aktualizáciou Národného registra znečisťovania, odovzdané objednávateľovi v forme Analytickej správy.
 - b) Implementácia požiadaviek právnych predpisov formou aktualizácie Programu znižovania znečistenia a aktualizáciou Integrovaného registra znečistenia, ktoré zabezpečí nový spôsob analytického a štatistického spracovania a hodnotenia údajov na základe vykonaných analytických prác z údajovej základne:
 - i. monitoring kvality povrchových vôd
 - ii. údaje o vypúšťaní odpadových vôd oznamovaných producentmi odpadových vôd pre potreby aktualizácie Programu znižovania znečistenia.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že k softvéru Súhrnná evidencia o vodách, ktorý použije pri plnení predmetu zmluvy, mu prislúchajú autorské oprávnenia v zmysle autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.
4. Objednávateľ je oprávnený využívať dielo bez akéhokoľvek časového alebo teritoriálneho obmedzenia.

ČLÁNOK II. **Čas plnenia**

1. Zhotoviteľ dodá práce – predmet plnenia tejto zmluvy do 30.12.2008.

ČLÁNOK III. **Cena**

1. Cena prác je stanovená v zmysle zákonov č. 18/1996 Z.z. o cenách v zmysle neskorších predpisov ako cena dohodou vo výške

	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
Analytické práce	168 067,-	31 933,-	200 000,-
Aktualizácia Programu znižovania znečistenia a IPKZ	2 436 975,-	463 025,-	2 900 000,-
CENA SPOLU	2 605 042,-	494 958,-	3 100 000,-

slovom trimiliónyjednotisíc korún vrátane DPH.

2. Objednané práce budú fakturované priamo zhotoviteľom.
3. Zhotoviteľ je oprávnený vyhotoviť faktúru po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu.
4. Faktúra je splatná v lehote do 30 dní od dňa doručenia.

Článok IV. Zabezpečenie realizácie

1. Objednávateľ poveruje technickým zabezpečením realizácie tejto zmluvy Ing. Danielu Ďurkovičovi.
2. Zhotoviteľ poveruje technickým zabezpečením realizácie tejto zmluvy Ing. Ondrej Petru, prípadne ním určeného pracovníka alebo subdodávateľa zhotoviteľa.

Článok V. Zvláštne ustanovenia

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania prác uvedenom v bode II. tejto zmluvy, objednávateľ má právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 10 % z uvedenej zmluvnej ceny.
2. Objednávateľ je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,035% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
3. Sankcie uplatňované v bode V/1 nebudú nárokované objednávateľom, pokiaľ omeškanie bude spôsobené novými alebo zmenenými požiadavkami v špecifikácii prác zo strany objednávateľa.
4. Zhotoviteľ je povinný vykonať práce s odbornou starostlivosťou a s prihliadnutím na súčasný stav vedeckých poznatkov v danom obore.
5. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi nevyhnutné informácie a podklady, ako aj prístup k potrebným dátovým súborom a odbornej literatúre.
6. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytovať informácie a podklady uvedené v bode V/4 iným subjektom s výnimkou svojich subdodávateľov.

Článok VI. Záruka

1. Objednávateľ si vyhradzuje právo na bezplatné doplnenie alebo opravu prác zhotoviteľom v zmysle obsahu tejto zmluvy v záručnej dobe 1 rok.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť predloženú Analytickú správu, aktualizovaný Program znižovania znečistenia a aktualizovaný Národný register znečisťovania podľa požiadaviek objednávateľa v súlade sa špecifikovaným predmetom zmluvy, do troch mesiacov.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach. Každá zo zmluvných strán dostane po dvoch vyhotoveniach.
2. Túto zmluvu možné meniť a doplňovať výlučne písomnou formou po dohode oboch zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobudne účinnosť podpisom zástupcov oboch zmluvných strán.

4. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania tejto zmluvy oboch zúčastnených strán.
5. Akékoľvek ďalšie úpravy a doplnky v prípade potreby, budú riešené formou dodatku k tejto zmluve.

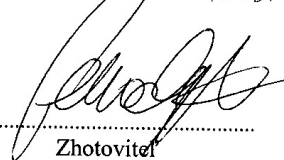
v Bratislave dňa 11. 12. 2008



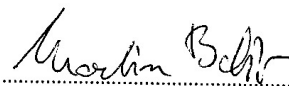
Objednávateľ
Ing. Ján Kucharčík
generálny riaditeľ



v Bratislave dňa 11. 12. 2008



Zhotoviteľ
Ing. Martin Perďoch
predseda predstavenstva



Zhotoviteľ
Ing. Martin Baláž
Člen predstavenstva

Aktualizácia Programu znižovania znečistenia a aktualizácia Národného registra znečistenia s využitím Súhrnnej evidencie o vodách verz. 2

1. Hodnotenie údajov z monitorovania kvality povrchových vôd porovnávaním nameraných výsledkov monitorovania s povolenými stanovenými hodnotami Environmentálnych noriem kvality pre jednotlivé znečisťujúce látky, s možnosťou aktualizácie zoznamu relevantných látok pre Slovensko s osobitným rozlíšením prioritných látok (podľa rámcovej smernice o vode a zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách).
2. Ďalšie spracovanie vstupných údajov:
 - a. štatistické spracovanie údajov z monitorovania kvality vôd, údajov z prieskumných prác, hodnotenie vývoja kvality povrchových vôd so zameraním na škodlivé a obzvlášť škodlivé látky,
 - b. štatistické spracovanie oznamovaných údajov o vypúšťaní odpadových vôd do povrchových vôd,
 - c. kontrola súladu vypúšťaných odpadových vôd s prípustnými hodnotami pre jednotlivé znečisťujúce látky určené vo vodoprávných resp. integrovaných povoleniach na vypúšťanie odpadových vôd,
3. Spracovanie výstupných popisných a dátových súborov k bodu 2 v štruktúre a rozsahu podľa požiadaviek objednávateľa do Excel súboru (špecifikácia bude spresnená v priebehu analytických prác).
4. Spracovanie požiadaviek Národného registra znečisťovania s využitím Integrovaného registra znečistenia (emisie do ovzdušia a vôd), ktorý je súčasťou informačného systému Súhrnná evidencia o vodách verzia 2 o nasledujúce okruhy:
 - a. uvoľňovanie znečisťujúcich látok do pôdy,
 - b. prenos znečisťujúcich látok v odpadových vodách inému prevádzkovateľovi za účelom čistenia vôd,
 - c. prenos odpadov mimo lokalitu prevádzkarne,
 - d. difúzne/plošné zdroje znečistenia (doprava, vykurovanie domácností, poľnohospodárstvo ... za zvolenú územnú jednotku – okres, kraj, SR).Vstupné údaje o uvoľňovaní znečisťujúcich látok do pôdy a prenose odpadov, ktoré oznamujú prevádzkovatelia, dodá riešiteľovi objednávateľ.
5. Spracovanie výstupných popisných a dátových súborov v bodu 4 v štruktúre a rozsahu podľa požiadaviek objednávateľa do Excel súboru (špecifikácia bude spresnená v priebehu analytických prác).
6. Testovanie kvality spracovania a hodnotenia dát na elektronickom validačnom nástroji pripravenom Európskou komisiou a príprava údajov a informácií za Slovenskú republiku pre 1. podávanie správ do Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťovania za kalendárny rok 2007 v požadovanom rozsahu a elektronickom formáte (xml).